

VON NEW-YORK-TIMES-
BESTSELLERAUTORIN

mariko tamaki

HARLEY QUINN



BREAKING THROUGH GLASS

GEZEICHNET VON



steve pugh

JETZT

KRACHT'S!

EIN HOCH AUF
**HARLEY
QUINN
BREAKING
GLASS
-JETZT KRACHT'S**

Eine mitreißende Coming-Of-Age-Geschichte von **Mariko Tamaki** (Ein Sommer am See), der Gewinnerin des Eisner Awards - dem Oscar der Comicbranche - und des für den Eisner Award nominierten Künstlers **Steve Pugh** (The Flintstones) über ein besonderes Mädchen, das nie eine echte Chance im Leben hatte, sich davon aber nicht unterkriegen lässt und seinen eigenen (speziellen) Weg geht.

„Ihr kennt doch bestimmt die Märchen mit den niedlichen glubschäugigen Prinzesschen mit langen Haaren und weiten Kleidern, die mit Tieren reden können, oder? Tja, die gibt's hier nicht. Das hier ist Harleen Quinzels Geschichte.“ - Harley Quinn

Macht euch auf ein einzigartiges (Comic-)Märchen gefasst -
erzählt in Harleys unvergleichlicher eigener Sprache!





**HARLEY
QUINN
BREAKING
GLASS
-JETZT KRACHT'S**

GESCHRIEBEN VON

mariko tamaki

GEZEICHNET VON

steve pugh



BIBLIOGRAFISCHE INFORMATION DER DEUTSCHEN NATIONALBIBLIOTHEK
DIE DEUTSCHE NATIONALBIBLIOTHEK VERZEICHNET DIESE PUBLIKATION IN
DER DEUTSCHEN NATIONALBIBLIOGRAFIE; DETAILLIERTE BIBLIOGRAFISCHE
DATEN SIND IM INTERNET ÜBER [HTTP://DNB.D-NB.DE](http://dnb.d-nb.de) ABRUFBAR.

DIESES BUCH WURDE AUF CHLORFREIEM,
UMWELTFREUNDLICH HERGESTELLTEM PAPIER GEDRUCKT.



AMERIKANISCHE ORIGINALAUSGABE:
HARLEY QUINN: BREAKING GLASS BY DC COMICS

COMPILATION, COVER, AND ALL NEW MATERIAL COPYRIGHT © 2020 DC
COMICS. ALL RIGHTS RESERVED. ORIGINALLY PUBLISHED IN THE US IN
HARLEY QUINN BREAKING GLASS. ORIGINAL U.S. EDITOR: MARIE JAVINS.
COPYRIGHT © 2019 DC COMICS. ALL RIGHTS RESERVED. ALL CHARACTERS,
THEIR DISTINCTIVE LIKENESSES AND RELATED ELEMENTS FEATURED IN THIS
PUBLICATION ARE TRADEMARKS OF DC COMICS. THE STORIES, CHARACTERS
AND INCIDENTS FEATURED IN THIS PUBLICATION ARE ENTIRELY FICTIONAL.

DEUTSCHE AUSGABE:

PANINI VERLAGS GMBH,
SCHLOSSSTRASSE 76
70176 STUTTGART

GESCHÄFTSFÜHRER: HERMANN PAUL
HEAD OF EDITORIAL: JO LÖFFLER
REDAKTION: ANNITA BOTTONI, BENJAMIN FEUER, SOPHIE MINEIF
ÜBERSETZUNG: ANNE THIES
HEAD OF MARKETING: HOLGER WIEST
MARKETING & KOOPERATIONEN: JULIA MARK,
THORSTEN KLEINHEINZ (EMAIL: MARKETING@PANINI.DE)
GRAFIK & LETTERING: 49 GRAD MEDIENAGENTUR, WWW.49GRAD.DE
DRUCK: FLORJANČIČ TISK D. O. O., SLOWENIEN
PRESSE & PR: STEFFEN VOLKMER

YDDCYA001
ISBN 978-3-7416-1761-4
1. AUFLAGE, MÄRZ 2020

FINDET UNS IM NETZ: WWW.PANINI-INK.DE



PaniniComicsDE



PaniniComicsDE

DIGITALE AUSGABEN:


ISBN 978-3-7367-5753-0 (.PDF) / ISBN 978-3-7367-5754-7 (.EPUB) / ISBN 978-3-7367-5755-4 (.MOBI)

INHALT

Kapitel eins	6
Kapitel zwei	31
Kapitel drei	58
Kapitel vier	85
Kapitel fünf	106
Kapitel sechs	116
Kapitel sieben	127
Kapitel acht	135
Kapitel neun	174



**KAPITEL
EINS**



HÖRT MAL HER, DENN ICH HAB
'NE ECHT GUTE STORY ZU ER-
ZÄHLEN, DIE IHR LIEBEN
WERDET. SIE WIRD EUCH SO
RICHTIG WEGBLASEN.

BEREIT?

OKAY. NICHT
DAZWISCHEN-
QUATSCHEN!

OKAY.

ES WAR
EINMAL, VOR
NICHT ALLZU
LANGER ZEIT, DIESES
UNGLAUBLICHE
MÄDCHEN ...



... DAS VON ÜBERALL-
HER UND NIRGENDWO-
HER STAMMTE.

UND SEIN
NAME WAR ...

TA-DA!

HARLEEN
QUINZEL.

JA, OKAY,
DAS BIN ICH.

GUT GERATEN, IHR
KLUGSCHEISSER.
UND JETZT HÖRT AUF,
REINZULABERN.

WER IST
NOCH DABEI?



DAS IST DIE LADY,
DIE FÜNF STUNDEN
LANG „YOU BELONG
TO ME“ IM BUS
GESUNGEN HAT.



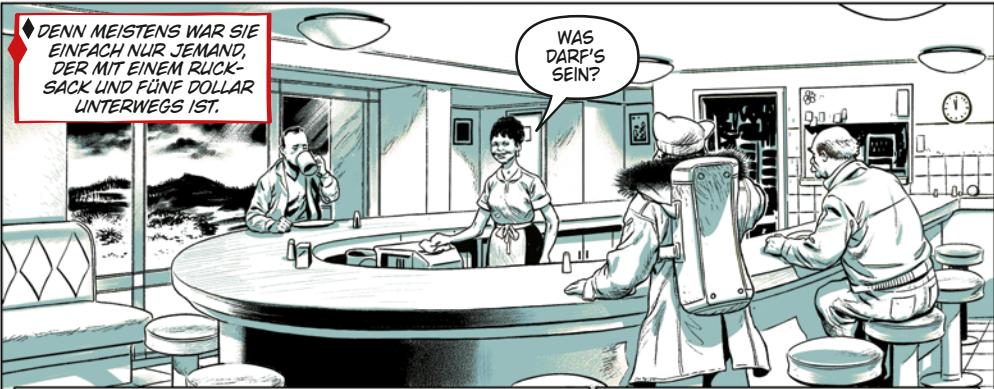
KEINE AHNUNG,
WER DER TYP IST.
ER GEHÖRT NICHT
ZUR STORY.
IGNORIERT IHN.



NA, EGAL.

JEDENFALLS HAT HARLEEN AUF DEN
ERSTEN BLICK NICHT ZU DENEN
GEHÖRT, ÜBER DIE EINE MÄRCHEN-
GESCHICHTE ERZÄHLT WIRD.

◆ DENN MEISTENS WAR SIE EINFACH NUR JEMAND, DER MIT EINEM RUCKSACK UND FÜNF DOLLAR UNTERWEGS IST.



WAS DARF'S SEIN?



HABEN SIE CORN-FLAKES?

DER 354 VERLÄSST GOTHAM IN FÜNF MINUTEN!

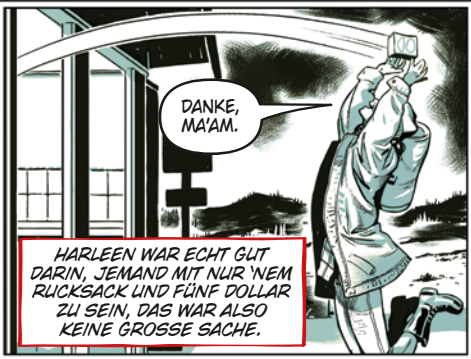


ACH, MIST. VERGESSEN SIE'S.

HEY, KLEINE.



FANG!



DANKE, MA'AM.

HARLEEN WAR ECHT GUT DARIN, JEMAND MIT NUR 'NEM RUCKSACK UND FÜNF DOLLAR ZU SEIN, DAS WAR ALSO KEINE GROSSE SACHE.



JEDENFALLS IST HARLEEN HIER, AM ANFANG DER STORY, AUF DEM WEG ...



... ZUM HAUS IHRER GROSSMUTTER.

KAPIERT? WIE IM MÄRCHEN!

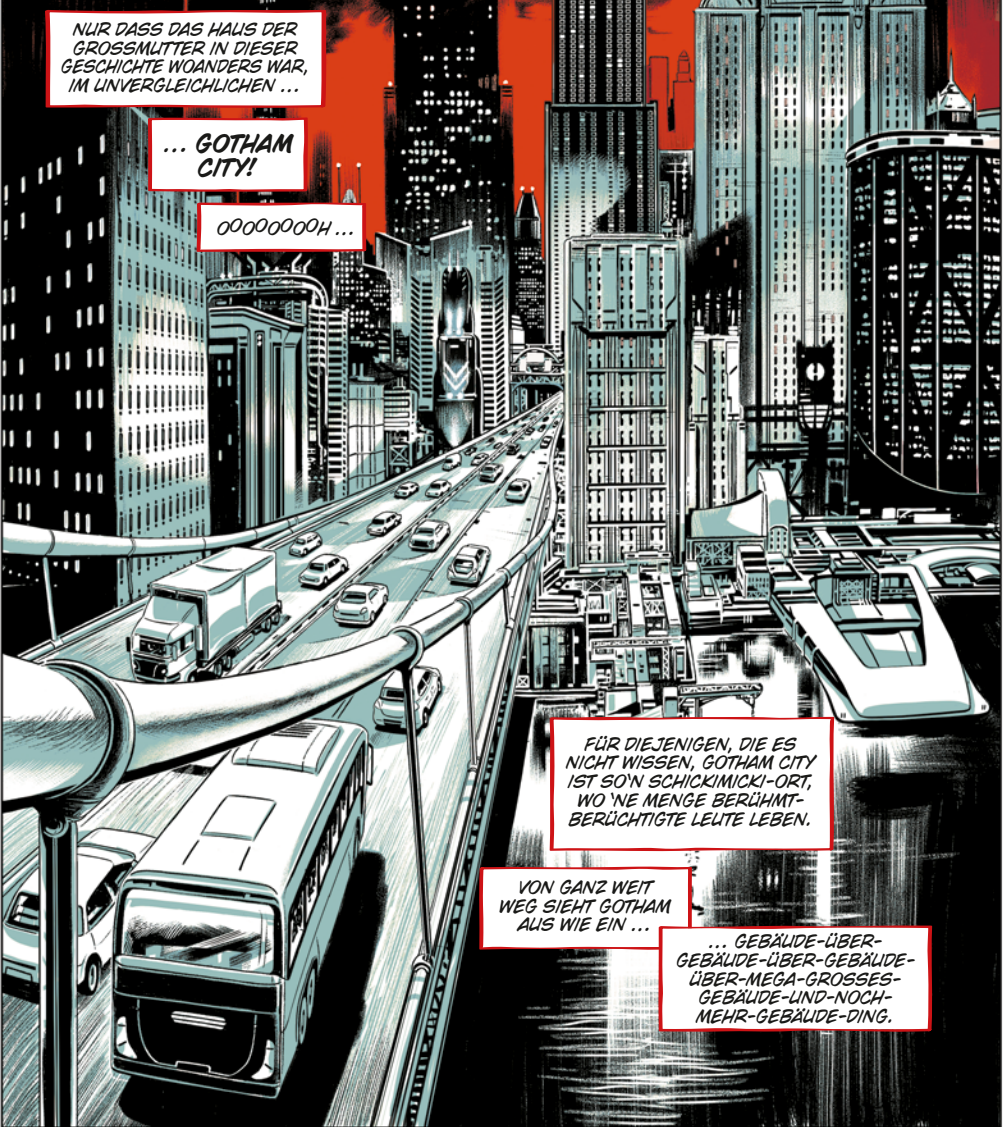


HEILIGES KANINCHENROHR! SIEH SICH DAS EINER AN!

NUR DASS DAS HAUS DER GROSSMUTTER IN DIESER GESCHICHTE WOANDERS WAR, IM UNVERGLEICHLICHEN ...

... GOTHAM CITY!

oooooooooh ...



FÜR DIEJENIGEN, DIE ES NICHT WISSEN, GOTHAM CITY IST SO'N SCHICKIMICKI-ORT, WO 'NE MENGE BERÜHMT-BERÜCHTIGTE LEUTE LEBEN.

VON GANZ WEIT WEG SIEHT GOTHAM AUS WIE EIN ...

... GEBÄUDE-ÜBER-GEBÄUDE-ÜBER-GEBÄUDE-ÜBER-MEGA-GROSSES-GEBÄUDE-LIND-NOCH-MEHR-GEBÄUDE-DING.

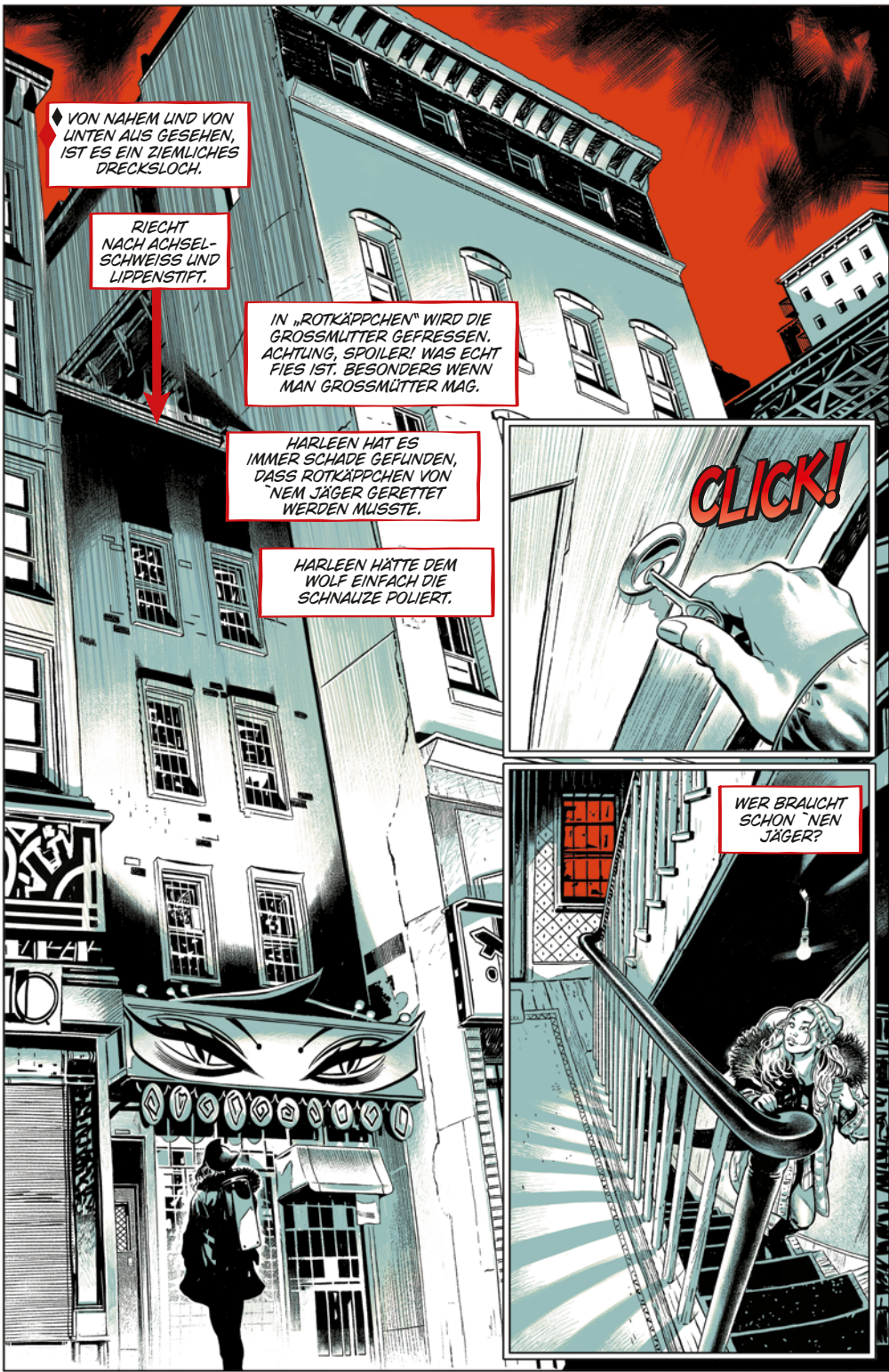
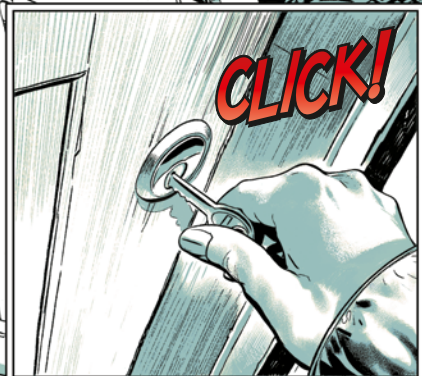
◆ VON NAHEM UND VON
LINTEN AUS GESEHEN,
IST ES EIN ZIEMLICHES
DRECKSLÖCH.

RIECHT
NACH ACHSEL-
SCHWEISS UND
LIPPENSTIFT.

IN „ROTKÄPPCHEN“ WIRD DIE
GROSSMÜTTER GEFRESSEN.
ACHTUNG, SPOILER! WAS ECHT
FIES IST, BESONDERS WENN
MAN GROSSMÜTTER MAG.

HARLEEN HAT ES
IMMER SCHADE GEFUNDEN,
DASS ROTKÄPPCHEN VON
NEM JÄGER GERETTET
WERDEN MUSSTE.

HARLEEN HÄTTE DEM
WOLF EINFACH DIE
SCHNAUZE POLIERT.



HALLO? ÄH,
GROSSMÜTTER?

HARLEENS MOM HATTE IHRE MOM SCHON EWIG NICHT MEHR GESEHEN. ES WAR ALSO EIN WENIG RISKANT, IHR EINZIGES KIND FÜR EIN JAHR DEN GANZEN WEG NACH GOTHAM ZU SCHICKEN, WÄHREND SIE FÜR CHERRY CRUISES ARBEITETE, DIE SÜSSESTEN KREUZFAHRTEN DER WELT.

HEY, ÄH,
HIER IST HARLEEN.
HAT MOM NICHT
GESAGT, DASS ICH
KOMME?

COOLES
ALTE-LEUTE-
ZEUG.

HALLO.
KANN ICH DIR
IRGENDWIE
HELLEN?

DU SIEHST AUS,
ALS WÄRST DU
AUS EINEM FAH-
RENDEN BUS GE-
SPRUNGEN.

MAMA, AKA BENNY, AKA
DIE EXTRAVAGANTE GUTE
FEE DER STORY, AKA JA, ICH
WEISS, DASS ROTKÄPPCHEN
KEINE EXTRAVAGANTE GUTE
FEE HATTE, SCHNALZE.

SCHIEHT SO, ALS HÄTTE
HARLEENS MOM IHRE
MUTTER BESSER IM AUG
BEHALTEN SOLLN.



TUT MIR LEID UM DEINE OMA. EHRLICH GESAGT WAR ES EINE KLEINE BEERDIGUNG.

◆ MAMA WIRD DESHALB ZUR GUTEN FEE DER STORY, WEIL ER GESAGT HAT, ER WÄR 'NE SCHÖNE FEE LIND WEIL ER DER GRÖSSTE NICHT-POPELFRESSER ALLER STORIES EVER IST.



DANKE. TUT MIR LEID, DASS ICH NICHT DA WAR. NUR HAB ICH SIE JA GAR NICHT RICHTIG GEKANNT.

NUN, SIE WAR EINE NETTE LADY MIT EINER SCHWÄCHE FÜR ELVIS. WAS BEWUNDERNSWERT IST, SCHÄTZE ICH. NICHT DASS ICH ELVIS MAG.



MAMA HAT GESAGT, WER EIN PROBLEM DAMIT HABE, DASS ER 'NE FEE IST, KÖNNE IHM GESTOHLEN BLEIBEN.

LIND SIE WAR IN CLOWNS VERNARRT, WAS ICH IMMER TOLL GEFUNDEN HAB.

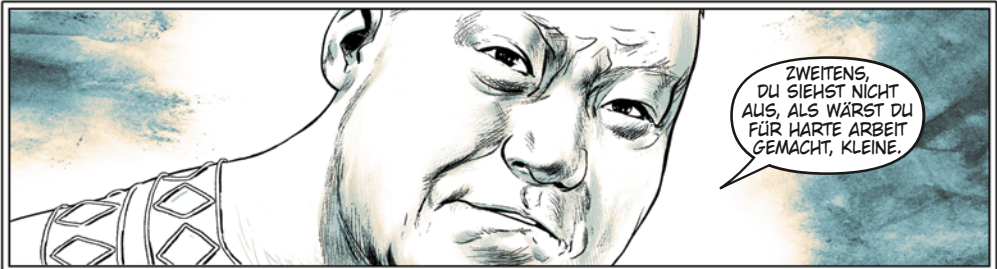


ALSO, KLEINE, WAS MACHEN WIR JETZT MIT DIR? JUGENDAMT?

UHI!



EINE SCHLECHTE FEE HÄTTE WAHRSCHEINLICH DIE BEHÖRDLICHEN BEHÖRDEN GERUFEN ODER SO.





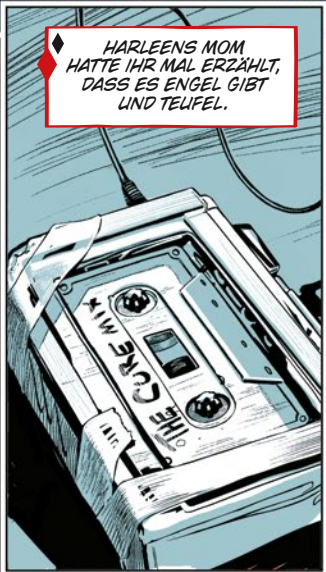
DU KRIEGST WAS ZU ESSEN UND KLAMOTTEN.

ICH ESSE NUR HOTDOGS, SCHOKORIEGEL UND CORN-FLAKES.



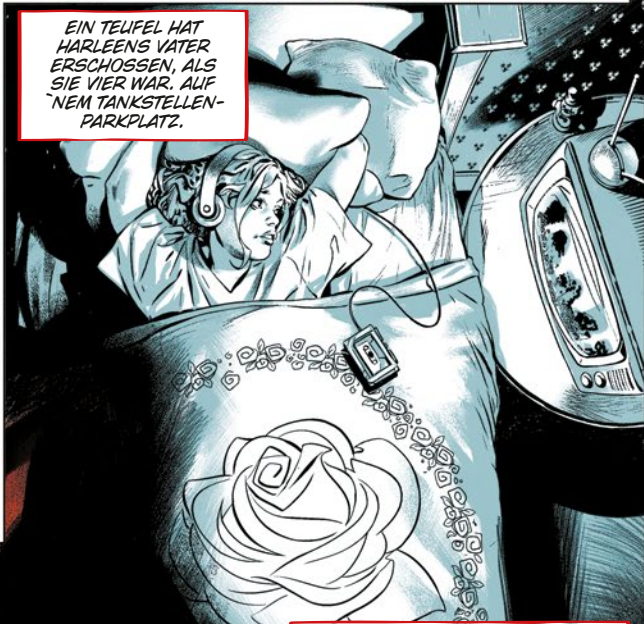
REIZEND.

DANKE, DANKE, DANKE, DANKE.

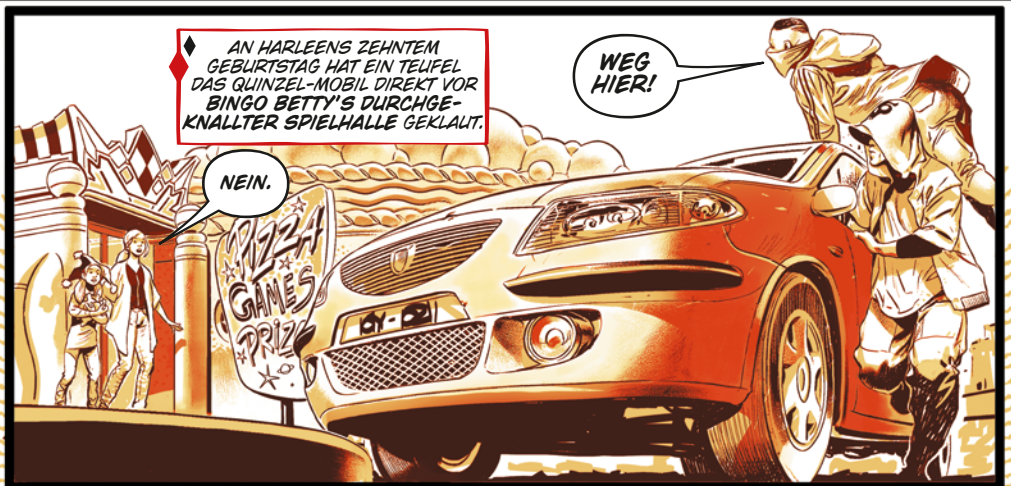


HARLEENS MOM HATTE IHR MAL ERZÄHLT, DASS ES ENGEL GIBT UND TEUFEL.

EIN TEUFEL HAT HARLEENS VATER ERSCHOSSEN, ALS SIE VIER WAR, AUF 'NEM TANKSTELLEN-PARKPLATZ.



HARLEENS VATER, DASH ALABASTER QUINZEL, WAR EIN ENGEL GEWESEN. ER HAT NIEMALS GEFLOCHT UND WOLLTE SEINER FAMILIE EIN HAUS MIT EINER ALLIGATOR-RUTSCHE UND 'NEM DONUT-SCHWIMMRING KAUFEN.



AN HARLEENS ZEHNTEM GEBURTSTAG HAT EIN TEUFEL DAS QUINZEL-MOBIL DIREKT VOR BINGO BETTY'S DURCHGEKNALLTER SPIELHALLE GEKLAUT.

WEG HIER!

NEIN.



HEY!

VER-DAMMT!



DAS WERDET IHR NICHT TUN, IHR POPELFRESSER!

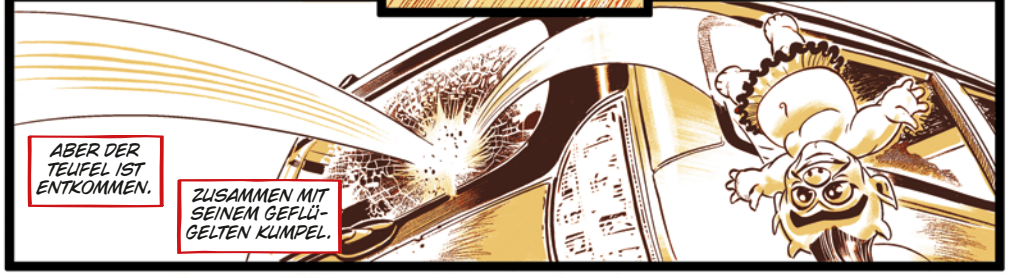
FAHR LOS, MANN!



HARLEEN HAT IHN VERFOLGT.

SQUEEE

HARLEEN! HARLEEN, BLEIB STEHEN!



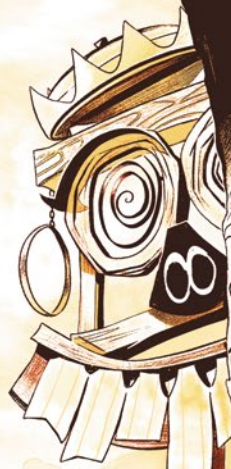
ABER DER TEUFEL IST ENTKOMMEN.

ZUSAMMEN MIT SEINEM GEFLÜGELTEN KUMPEL.

IHR
PEPEL-
FRESSER!

HARLEEN!

SQU
EE
EEE



◆ IN DIESEM MOMENT HAT
UNSERE KLEINE HARLEEN
ZUM ERSTEN MAL GEDACHT,
DASS ES VIELLEICHT NICHT
ALLZU VIELE ENGEL GIBT.

**BEEP!
BEEP!**

DA HARLEEN SCHON IN VIELEN STÄDTEN GELEBT HATTE, HAT SIE NICHT LANG GEBRAUCHT, UM SICH EINZUGEWÖHNEN.

BEEP!

HARLEEN HAT SOGAR MAL IN EINER STADT NAMENS PUTTHOLE GEWOHNT.

SLAM!

WENN MAN IN 'NER STADT NAMENS PUTTHOLE LEBEN KANN ...

... KANN MAN ÜBERALL LEBEN.

ICH WÜNSCH DIR EINEN TOLLEN TAG, KLEINE!

BIS SPÄTER, MAMA!

For Sale
555-100

LIND DAS IST HARLEENS LISTE DER DINGE, DIE IMMER IN DER NÄHE SEIN SOLLTEN, EGAL WO MAN WOHT.



ERSTENS!
EIN ORT, AN
DEM MAN GUTEN
KAFFEE KRIEGT.

BITTE
SCHÖN.

DANKE,
MISTER!

KEINER SOLLTE
MEHR ALS 'NEN DOLLAR
FÜR KAFFEE BEZAHLEN.
ALLES ANDERE WÄRE
'NE ABZOCKE.



ZWEITENS!
HOTDOG-STAND!

SENF UND
KETCHUP?

JEPP!



DRITTENS! EIN NETTER,
GEMÜTLICHER PLATZ MIT
TOLLEM AUSBLICK ZUM
FRÜHSTÜCKEN.

SUUUUUNNY
DAY!



MMM MMM
MM. MMMMMMMMM
MM. MMMMM!

DAS SIND DIE DINGE, DIE
DAS LEBEN VERSÜSSEN,
EGAL, WO MAN IST.

SELBST
IN DER ...

... GOTHAM HIGH.

TADAAA!

NEE, WAR BLOSS 'N WITZ, DAS IST NUR 'NE HIGH SCHOOL, NICHTS WILDES.



DIE GOTHAM HIGH IST VOLLER REICHER KIDS, ARMER KIDS, SPINNER, SPORT-JUNKIES UND KIDS, DIE BESESSEN VON IHREN HANDYS SIND UND SUPER-TEURE SHIRTS TRAGEN, DIE NACH EINKAUFSZENTRUM RIECHEN.

WIE DESER TYP.



EGAL, WO WAR ICH?

ACH JA, HIGH-SCHOOL.

HIGHSCHOOL IST SO ... HIGHSCHOOL.

GIBT'S IRGENDWEN DA DRAUSSEN, DER DIE HIGHSCHOOL MAG?



ICH MEINE, KANN MAN DIE HIGHSCHOOL ÜBERHAUPT MÖGEN, SO WIE DONUTS ODER EIN HÜNDCHEN?

ICH GLAUB NICHT.